



**RICERCA del SANGUE OCCULTO
ISTRUZIONI PER LA RACCOLTA DELLE FECI**

Il laboratorio fornisce 3 contenitori con tappo a vite contenente liquido conservante

COME RACCOGLIERE I CAMPIONI FECALI

- Non è necessario praticare diete particolari prima del test.
- Non eseguire il test durante il periodo mestruale, né se si è affetti da emorroidi.
- Evitare di contaminare le feci con le urine.
- Raccogliere i campioni di feci in tre giorni differenti (meglio se alterni).
- Si consiglia di disporre uno strato di carta igienica all'interno del W.C. in modo da trattener le feci per il tempo necessario ad eseguire il prelievo.

- Svitare ed estrarre il tappo VERDE dal contenitore



- Strisciare l'asticella sopra le feci più volte in senso orizzontale e verticale
- Inserire l'asticella nel tubo, riavvitare e agitare
- Identificare i campioni utilizzando le etichette fornite con: cognome e nome, età, sesso e data della raccolta.
- Consegnare il prelievo in laboratorio il più rapidamente possibile. Nel caso ciò non fosse possibile, conservare in frigorifero.

Consegna:

lunedì – venerdì negli orari di apertura Centro Prelievi

ATTENZIONE

NON INGERIRE

**IN CASO DI CONTATTO CON OCCHI, BOCCA O PELLE LAVARE IMMEDIATAMENTE E ABBONDANTEMENTE CON ACQUA
E, SE IL CASO, CONSULTARE UN MEDICO.**



**RESEARCH OF THE OCCULT BLOOD
INSTRUCTIONS FOR THE COLLECTION OF THE FECES**

The laboratory provides 3 containers with screw cap containing preservative liquid

HOW TO COLLECT THE FECAL SAMPLES

- It is not necessary to practice particular diets before the test.
- Do not perform the test during the menstrual period, nor if you are suffering from hemorrhoids.
- Avoid contaminating faeces with urine.
- Collect stool samples on three different days (preferably alternate).
- It is advisable to place a layer of toilet paper inside the W.C. in order to retain the stool for the time necessary to perform the collection.

- Unscrew and remove the GREEN plug from the container



- Sweep the rod over the stool several times in a horizontal and vertical direction
- Insert the rod into the tube, tighten and shake
- Identify the samples using the labels provided with: surname and name, age, gender and date of collection.
- Deliver the sample to the laboratory as quickly as possible. If this is not possible, keep refrigerated.

Delivery:

Monday - Friday during the opening of the Centro Prelievi

CAUTION

DO NOT SWALLOW

IN CASE OF CONTACT WITH EYES, MOUTH OR SKIN, WASH IMMEDIATELY AND COMPLETELY WITH WATER AND, IF THE CASE, CONSULT A PHYSICIAN.



RECHERCHE DU SANG OCCULT INSTRUCTIONS POUR LA COLLECTION DES FECES

Le laboratoire fournit 3 contenants avec bouchon à vis contenant un agent de conservation

COMMENT RECUEILLIR L'ÉCHANTILLON FECAL

- Il n'est pas nécessaire de pratiquer des régimes particuliers avant le test.
- Ne pas effectuer le test pendant la période menstruelle, ni si vous souffrez d'hémorroïdes.
- Éviter de contaminer les fèces avec de l'urine.
- Recueillir des échantillons de selles sur trois jours différents (de préférence en alternance).
- Il est conseillé de placer une couche de papier toilette à l'intérieur du W.C. afin de conserver le tabouret pendant le temps nécessaire pour effectuer la collecte.
- Dévisser et retirer le bouchon VERT du récipient



- Balayer la tige sur le tabouret plusieurs fois dans le sens horizontal et vertical
- Insérer la tige dans le tube, serrer et agiter
- Identifier les échantillons en utilisant les étiquettes fournies avec: nom et prénom, âge, sexe et date de collecte.
- Livrer l'échantillon au laboratoire le plus rapidement possible. Si cela n'est pas possible, conserver au réfrigérateur.

Retours:

Du lundi au vendredi pendant l'ouverture du Centro Prelievi

MISE EN GARDE

NE PAS AVALER

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX, LA BOUCHE OU LA PEAU, LAVER IMMEDIATEMENT ET COMPLÈTEMENT AVEC DE L'EAU ET, SI LE CAS EST, CONSULTER UN MÉDECIN



INVESTIGACIÓN DE LA SANGRE OCULTA INSTRUCCIONES PARA LA RECOGIDA de las HECES

El laboratorio entrega tres envases con tapòn de rosca que contiene líquido

RECOGIDA de las HECES

- No es necesario practicar dietas particulares antes de la prueba.
- No realice la prueba durante el período menstrual, ni si está sufriendo de hemorroides.
- Evite contaminar las heces con orina.
- Recolectar muestras de heces en tres días diferentes (preferiblemente alternas).
- Es aconsejable colocar una capa de papel higiénico dentro del W.C. para retener el excremento por el tiempo necesario para realizar la recolección.
- Desatornillar y quitar el enchufe VERDE del contenedor



- Barra la varilla sobre el taburete varias veces en dirección horizontal y vertical
- Inserte la varilla dentro del tubo, apriete y sacuda
- Identifique las muestras usando las etiquetas provistas con: apellido y nombre, edad, sexo y fecha de recolección.
- Entregar la muestra al laboratorio lo más rápido posible. Si esto no es posible, manténgalo refrigerado.

Entrega:

Lunes – viernes en los horarios de apertura del Centro de Prelievo

ATENCIÓN

NO INGERRIR

**NB: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS, LA BOCA Ò LA PIEL LAVARSE INMEDIATAMENTE CON ABUNDANTE
AQUA Y SÌ EL CASO DE CONSULTAR CON EL DOCTOR**